

**Совет Безопасности**

Distr.: General
19 October 2012
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 18 октября 2012 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь довести прилагаемое письмо генерального секретаря Восточноафриканского сообщества до внимания Совета Безопасности для его рассмотрения (см. приложение).

Письмо касается хранения архивов Международного уголовного трибунала по Руанде. Своей резолюцией 1966 (2010) Совет Безопасности учредил Международный остаточный механизм для Уголовных трибуналов для выполнения ряда остаточных функций Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии, включая ведение архивов. Согласно Уставу Механизма (резолюция 1966 (2010), приложение I) отделение Механизма для Международного уголовного трибунала по Руанде и его архивы располагаются в одном месте в Аруше.

В качестве органа, учредившего Международный уголовный трибунал по Руанде и Механизм, Совет Безопасности наделен полномочиями рассмотреть содержащуюся в письме Восточноафриканского сообщества просьбу разместить архивы в Руанде.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Просьба о предоставлении Республике Руанда права разместить у себя в стране архивы Международного уголовного трибунала Организации Объединенных Наций по Руанде

Имею честь сослаться на резолюцию 955 (1994) Совета Безопасности, в соответствии с которой был учрежден Международный уголовный трибунал по Руанде, и резолюцию 1966 (2010), в соответствии с которой Совет учредил Международный остаточный механизм для Уголовных трибуналов для завершения рассмотрения оставшихся дел.

Восточноафриканское сообщество признает, в частности, что природа геноцида, имевшего место в Руанде в 1994 году, и «оздоровительные» процессы, осуществляемые в Руанде в целях примирения народа и восстановления человеческого достоинства, по-прежнему служат серьезным напоминанием необходимости не допустить повторения таких тяжких преступлений против человечности. На своем двадцать пятом очередном заседании, состоявшемся 31 августа 2012 года, Совет министров Сообщества занял единую позицию и обратился к Организации Объединенных Наций с просьбой предоставить Республике Руанда право разместить в этой стране архивы, касающиеся геноцида в Руанде, и поручил генеральному секретарю Сообщества сообщить об этой единой позиции Совету Безопасности Организации Объединенных Наций.

В связи с этим от имени Восточноафриканского сообщества имею честь сообщить об этой единой позиции, а также просить довести ее до внимания Совета Безопасности Организации Объединенных Наций для ее рассмотрения.

(Подпись) Ришар Сесибера
Посол
Генеральный секретарь
